

საქართველო



GEORGIA

1. საქართველოს მცენარეთა დაცვის ორგანიზაცია Plant Protection Organization of Georgia		2. მცენარეთა დაცვის ორგანიზაციას to Plant Protection Organization(s) of		3. ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატი PHYTOSANITARY CERTIFICATE N	
I ტვირთის აღწერილობა DESCRIPTION OF CONSIGNMENT					
4. ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი Name and address of exporter			5. ტვირთის მიმღების დასახელება და მისამართი Name and address of consignee		
6. წარმოშობის ადგილი Place of origin		7. დეკლარირებული სატრანსპორტო საშუალებები Declared means of conveyance		8. დეკლარირებული შეტანის პუნქტი Declared point of entry	
9. გაცხადებული პროდუქციის დასახელება და რაოდენობა Name of produce and quantity declared			10. მცენარეების ბოტანიკური დასახელება Botanical name of plants		
11. შეფუთვის აღწერილობა და რაოდენობა Number and description of packages			12. განსაკუთრებული ნიშნები Distinguishing marks		
13. აღნიშნულით დასტურდება, რომ ამ სერტიფიკატში აღწერილ მცენარეებს, მცენარეულ პროდუქციას ან სხვა რეგულირებად ობიექტებს ჩაუტარდათ ინსპექტირება ან/და ანალიზი აღიარებული პროცედურების შესაბამისად და თავისუფალია ხელშეკრული იმპორტიორი მხარის მიერ განსაზღვრული საკარანტინო მავნე ორგანიზმებისაგან და პასუხისმგებელი იმპორტიორი მხარის ფიტოსანიტარიულ მოთხოვნებს, მათ შორის, რეგულირებადი არასაკარანტინო მავნე ორგანიზმების მიმართ. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.					
II დამატებითი დეკლარაცია ADDITIONAL DECLARATION					
III გაუსწორებლობა და/ან სადეზინფექციო დამუშავება DISINFESTATION AND /OR DISINFECTION TREATMENT					
14. დამუშავების თარიღი Treatment date		15. დამუშავების სახე Treatment		16. დამატებითი ინფორმაცია Additional information	
17. ხანგრძლივობა და ტემპერატურა Duration & temperature		18. კონცენტრაცია Concentration		19. ქიმიკატი (მოქმედი ნივთიერება) Chemical (active ingredients)	
20. გაცემის ადგილი Place of issue		22. ორგანიზაციის ბეჭედი Stamp of organization		23. უფლებამოსილი პირის გვარი Name of authorized person	
21. თარიღი (დღე, თვე, წელი) Date (day, month, year)				ხელმოწერა Signature	
Non financial liability with respect to this certificate shall attached to the Plant Protection Organization of Georgia or to any of its officers or representatives					

<p>1. Organisation de la protection des végétaux de</p> <p>2. A: Organisation(s) de la protection des végétaux de</p> <p>3. Certificat phytosanitaire, N°</p> <p>I. Description de l'envoi</p> <p>4. Nom et adresse de l'exportateur</p> <p>5. Nom et adresse déclarés du destinataire</p> <p>6. Lieu d'origine</p> <p>7. Moyen de transport déclaré</p> <p>8. Point d'entrée déclaré</p> <p>9. Nom du produit et quantité déclarée</p> <p>10. Nom botanique des végétaux</p> <p>11. Nombre et nature des colis</p> <p>12. Marques des colis</p> <p>13. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été inspectés et/ou testés suivant des procédures officielles appropriées et estimés exempts d'organismes de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice; et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur dans la partie contractante importatrice, y compris à celles concernant les organismes réglementés non de quarantaine. Ils sont jugés pratiquement exempts d'autres organismes nuisibles.*</p> <p>II. Déclaration supplémentaire</p> <p>III. Traitement de désinfection et/ou de désinfection</p> <p>14. Date</p> <p>15. Traitement</p> <p>16. Renseignements complémentaires</p> <p>17. Durée et température</p> <p>18. Produit chimique (matière active)</p> <p>19. Concentration</p> <p>20. Lieu de délivrance</p> <p>21. Date</p> <p>22. Cachet de l'organisation</p> <p>23. Nom du fonctionnaire autorisé</p> <p>Signature</p> <p>Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour le Service de la Protection des Végétaux de la Georgie, ni pour aucun de ses agents ou représentants.</p>	<p>1. Organizaciyn de Protecciyn Fitosanitaria de</p> <p>2. A: Organizaciyn(es) de Protecciyn Fitosanitaria de</p> <p>I. Descripciyn del envío</p> <p>3. Certificado fitosanitario N°</p> <p>4. Nombre y direcciyn del exportador</p> <p>5. Nombre y direcciyn declarados del consignatario</p> <p>6. Lugar de origen</p> <p>7. Medios de transporte declarados:</p> <p>8. Punto de entrada declarado:</p> <p>9. Número y descripciyn de los bultos</p> <p>10. Nombre botánico de las plantas:</p> <p>11. Nombre del producto y cantidad declarada:</p> <p>12. Marcas distintivas</p> <p>13. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a prueba de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas. Se considera que están sustancialmente libres de otras plagas.*</p> <p>II. Declaraciyn adicional</p> <p>III. Tratamiento de desinfectaciyn y/o desinfectaciyn</p> <p>14. Fecha</p> <p>15. Tratamiento</p> <p>16. Informaciyn adicional</p> <p>17. Duraciyn y temperatura</p> <p>18. Concentraciyn</p> <p>19. Producto químico (ingrediente activo)</p> <p>20. Lugar de expediçiyn</p> <p>21. (Sello de la Organizaciyn)</p> <p>22. Nombre del funcionario autorizado</p> <p>23. Fecha</p> <p>Firma</p> <p>Nombre y firma del funcionario autorizado: Sello de la Organizaciyn: Este Servicio de Protecciyn Fitosanitaria de los Georgios y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado</p>
<p>1. Организация по карантину и защите растений</p> <p>2. КОМУ: Организация(и) по карантину и защите растений</p> <p>3. Фитосанитарный сертификат N°</p> <p>I. Описание груза</p> <p>4. Экспортер и его адрес</p> <p>5. Заявленный получатель и его адрес</p> <p>6. Место происхождения</p> <p>7. Заявленный способ транспортировки</p> <p>8. Заявленный пункт ввоза</p> <p>9. Наименование продукции и заявленное количество</p> <p>10. Ботаническое название растений</p> <p>11. Количество мест и описание упаковки</p> <p>12. Отличительные знаки (маркировка)</p> <p>13. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были рассмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая такие как для регулируемых некарантинных вредных организмов. Они считаются практически свободными от других вредных организмов.*</p> <p>II. Дополнительная декларация</p> <p>III. и/или дезинфекция</p> <p>14. Дата Обеззараживания</p> <p>15. Обработка</p> <p>16. Дополнительная информация</p> <p>17. Экспозиция и температура</p> <p>18. Концентрация</p> <p>19. Химикат (действующее вещество)</p> <p>20. Место выдачи</p> <p>21. Дата</p> <p>22. Печать организации</p> <p>23. Фамилия уполномоченного должностного лица</p> <p>Подпись</p> <p>Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на Организацию защиты растений Грузии или на кого-либо из ее инспекторов или представителей.</p>	<p>1. Pflanzenschutzdienst von Georgien an den (die)</p> <p>2. Pflanzenschutzdienst (e) von Empfängers</p> <p>3. PFLANZENGESUNDHEITSSZEUGNIS N°</p> <p>I. Beschreibung der Ladung</p> <p>4. Name und Adresse des absenders</p> <p>5. Name und Adresse des angebenen</p> <p>6. Ursprungsort</p> <p>7. Angegebene (s) Transportmittel</p> <p>8. Angegebene Eingangsstelle</p> <p>9. Art der Ware und Zahl</p> <p>10. Botanischer Name der Pflanzen</p> <p>11. Beschreibung der Erzeugnisse und Zahl</p> <p>12. Unterscheidungsmerkmale</p> <p>13. Hiermit wird bestätigt, dass die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder anderen geregelten Gegenstände nach geeigneten amtlichen Verfahren untersucht und/oder getestet wurden, und als frei von benannten Quarantäneschadorganismen des Einfuhrlandes und als übereinstimmend mit bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Einfuhrlandes, einschließlich derjenigen für geregelte Nicht-Quarantäne-Schadorganismen, angesehen werden</p> <p>II. Zusätzliche Erklärung</p> <p>III. ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFIZIERUNG</p> <p>14. Datum</p> <p>15. Behandlung</p> <p>16. Sonstige Angaben</p> <p>17. Dauer und Temperatur</p> <p>18. Konzentration</p> <p>19. Chemikalie (Wirkstoff)</p> <p>20. Ort der Ausstellung</p> <p>21. Datum</p> <p>22. Dienstsiegel</p> <p>23. Name Unterschrift des amtlichen Beauftragten</p> <p>Unterschrift</p> <p>Mit diesem Zeugnis wird keine finanzielle Haftung seitens des Pflanzenschutzdienst in den Georgien oder seiner Organe übernommen.</p>